Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS CJN

Langue vivante étrangère A - Espagnol

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **1, 1,5 ou 2 selon la spécialité**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension de l'écrit : la transformation écologique des bureaux** (1 question) **Page 3**

2. **Expression écrite : durabilité en entreprise ou courriel professionnel** (3 questions) **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://coursbtscjn.fr/assets/annales/bts-cjn/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS CJN - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : la transformation écologique des bureaux

L’article présente les initiatives d’entreprises en faveur de bureaux plus durables, du tri des déchets à l’amélioration de la qualité de l’air. Il décrit aussi la rénovation et l’automatisation des bâtiments pour réduire les consommations d’eau et d’énergie, avec l’exemple de l’immobilière Gmp.

Compte-rendu

Question I. Après avoir lu attentivement le texte, rédigez en français un compte-rendu faisant apparaître ses idées essentielles. Votre texte doit compter entre 155 et 185 mots.

Le compte-rendu ci-dessous compte 178 mots, dans la longueur demandée. Il restitue les idées principales : le tri des déchets, l’importance de la qualité de l’air et la rénovation des bâtiments pour réduire leur impact environnemental. Vocabulaire utile : « tri sélectif » désigne le classement des déchets ; « ventilation » signifie renouvellement de l’air ; « consommation » correspond aux ressources utilisées. Le présent résume les idées générales, tandis que le passé composé rapporte les résultats obtenus par Gmp.

Compte-rendu modèle

Le texte montre que les entreprises transforment leurs bureaux pour répondre aux enjeux écologiques et aux attentes des salariés comme des clients. Chez le groupe Calvo, Mariví Sánchez a lancé dès 2018 le tri des déchets en plusieurs catégories. Certains employés ont même demandé la suppression de leur corbeille individuelle afin d’éviter de tout mélanger. Cette démarche est devenue une pratique durable, d’autant que les consommateurs et les candidats à l’emploi accordent une importance croissante à la responsabilité environnementale des entreprises. Le texte souligne également le rôle de la qualité de l’air dans les locaux. Une bonne ventilation limite les polluants et la propagation des virus, tandis qu’un air dégradé nuit à la santé et peut réduire la productivité de 9 %. Enfin, les sociétés rénovent leurs bâtiments et automatisent leurs équipements afin de consommer moins d’eau et d’électricité. L’immobilière Gmp illustre ces progrès : ses installations lui ont permis de diminuer de 52 % sa consommation d’eau et de 45 % celle d’électricité. À Madrid, son immeuble Arqborea intègre des matériaux recyclés et du bois certifié, issu de forêts gérées durablement.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Les entreprises adoptent des pratiques durables, améliorent l’air des bureaux et rénovent leurs bâtiments pour préserver la santé et réduire leurs consommations.

2. Expression écrite : durabilité en entreprise ou courriel professionnel

Le candidat choisit un sujet et répond en espagnol à l'ensemble de ses consignes. Le premier sujet porte sur les valeurs durables en entreprise; le second demande un courriel de Mariví Sánchez, du Groupe Calvo, à l'Inmobiliaria Gmp pour solliciter une expertise des locaux.

Sujet 1, à traiter avec la question 2 dans une réponse d'au moins 180 mots

Question 1. En espagnol, expliquez le sens de l'affirmation de l'article selon laquelle le développement durable est à la fois un pilier de compétitivité pour les entreprises et une exigence de nombreux employés qui souhaitent contribuer à freiner le changement climatique.

Modelo en español, primera parte: Ser sostenible significa proteger el medio ambiente y utilizar responsablemente los recursos. Para una empresa, esta política es también un pilar de competitividad. Los consumidores pueden preferir una marca que reduzca sus residuos y su consumo de agua o energía; así, la empresa mejora su imagen y puede reducir gastos. Además, muchos trabajadores tienen en cuenta los valores de una compañía al buscar empleo. No quieren únicamente recibir un salario: desean trabajar en una organización que actúe contra el cambio climático. Por tanto, la sostenibilidad beneficia a la empresa y responde a una expectativa social y profesional.

Traduction : Être durable, c'est protéger l'environnement et utiliser les ressources avec responsabilité. Cette politique améliore aussi la compétitivité et répond aux attentes des salariés.

Vocabulaire et grammaire : *reducir gastos* : réduire les dépenses ; *desean trabajar* : souhait exprimé avec l'infinitif.

> ✓ RÉPONSE À RETENIR
>
> La sostenibilidad fortalece la competitividad empresarial y responde a empleados que desean actuar contra el cambio climático.

Sujet 1, à traiter avec la question 1 dans une réponse d'au moins 180 mots

Question 2. En espagnol, indiquez si vous estimez important qu'une entreprise ait des valeurs durables lorsque vous recherchez un emploi. Expliquez les apports de cet aspect sur le plan personnel et pour l'entreprise.

Modelo en español, continuación: Personalmente, al buscar empleo, considero importante que una empresa tenga valores sostenibles. Un lugar saludable, bien ventilado y con menos residuos protege mi bienestar. Además, me motiva saber que mi trabajo contribuye a una causa útil. Para la empresa, estas acciones mejoran su reputación, atraen a clientes y trabajadores comprometidos y reducen el consumo de agua y energía. Una plantilla motivada puede trabajar mejor y permanecer más tiempo. Sin embargo, los compromisos deben ser concretos y medibles: separar residuos, limitar el plástico y comunicar los resultados. Así, la sostenibilidad no es solo publicidad, sino una práctica cotidiana beneficiosa para las personas y la organización.

Traduction : Pour ma part, les valeurs durables comptent dans la recherche d'un emploi. Elles favorisent le bien-être et profitent aussi à l'entreprise.

Vocabulaire et grammaire : *sin embargo* : cependant ; *deben ser* exprime l'obligation.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Elegiría una empresa con compromisos ecológicos concretos, favorables al bienestar personal y a la organización.

Courriel professionnel, au choix à la place du sujet 1

Question Sujet 2. Rédigez en espagnol un courriel respectant les normes de présentation et les formules d'usage. Mariví Sánchez, responsable du Groupe Calvo (Carretera A Coruña, 15106 Carballo), écrit à l'Inmobiliaria Gmp (c/ de Luchana, 23, 28010 Madrid) pour demander une expertise afin de repenser les locaux. Annoncez les actions environnementales du groupe, notamment le tri sélectif et le remplacement du plastique, et leur valorisation en interne; sollicitez l'expertise de l'agence; mentionnez en pièce jointe le rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être; invitez l'agence à visiter l'entreprise et à établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30; joignez le plan des locaux.

Correo electrónico modelo:

Mariví Sánchez
Grupo Calvo, Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
c/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Asunto: Solicitud de asesoramiento para nuestras oficinas

Estimados señores:

En el Grupo Calvo hemos puesto en marcha el reciclaje selectivo y la sustitución progresiva del plástico. Estas medidas se valoran y se promueven entre nuestros empleados. Para rediseñar nuestras oficinas, solicitamos la experiencia de Inmobiliaria Gmp. Adjuntamos el informe de nuestros empleados sobre la calidad del aire y el bienestar, así como el plano de los locales. Les invitamos a visitarnos el 17 de junio de 2022 a las 9:30 y a preparar un presupuesto.

Quedamos a la espera de su respuesta. Atentamente,
Mariví Sánchez

Traduction pédagogique : Nous avons lancé le tri sélectif et le remplacement progressif du plastique. Nous joignons le rapport des salariés et le plan, et vous invitons à visiter nos locaux pour établir un devis.

Vocabulaire et grammaire : *adjuntamos* : nous joignons ; *presupuesto* : devis ; *les invitamos a* : formule de politesse.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Correo formal que solicita asesoramiento, adjunta el informe y el plano, y propone la visita del 17 de junio de 2022 a las 9:30.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : Cette épreuve écrite d'espagnol du BTS tertiaire, session 2022, porte le code 22LVE ESP / 22LVEAESP et dure 2 heures; son coefficient varie selon la spécialité. À partir d'un article sur la transformation écologique des bureaux, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite en espagnol, sous forme argumentative ou professionnelle.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le tri sélectif en entreprise consiste à séparer les déchets selon leur catégorie et leur destination.
- Une mauvaise qualité de l'air nuit à la santé des salariés et peut réduire leur productivité.
- Ventilation, climatisation, éclairage et gestion des déchets peuvent améliorer l'efficacité énergétique des bureaux.
- Le recours aux matériaux recyclés et aux bois de forêts gérées durablement soutient une rénovation plus responsable.

Points de vigilance & attentes du jury

- Pour le compte-rendu, restituer les idées essentielles en français et respecter la limite de 155 à 185 mots.
- Pour le sujet 1, répondre aux deux consignes dans une réponse en espagnol d'au moins 180 mots.
- Pour le sujet 2, intégrer toutes les actions, la demande d'expertise, le rapport, le rendez-vous et le plan joint.
- Respecter les coordonnées fournies et les conventions de présentation et de politesse du courriel professionnel.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte-rendu de compréhension écrite ?

Repérez les idées principales, puis reformulez-les en français dans un ordre logique. Évitez la traduction phrase par phrase et les détails secondaires. Vérifiez que votre compte-rendu compte entre 155 et 185 mots.

Q : Que faut-il développer dans le sujet d'expression argumentée ?

Expliquez l'affirmation sur la durabilité et la compétitivité, puis donnez votre avis sur les valeurs durables d'une entreprise. Justifiez leurs apports pour la personne et pour l'entreprise, dans une réponse d'au moins 180 mots.

Q : Combien de sujets faut-il traiter en expression écrite ?

Vous devez choisir un seul des deux sujets. Le sujet 1 comprend deux consignes à traiter dans une réponse d'au moins 180 mots; le sujet 2 consiste à rédiger le courriel en espagnol avec tous les éléments demandés.

Q : Quels éléments doivent figurer dans le courriel du sujet 2 ?

Mentionnez les actions environnementales, la demande d'expertise, le rapport des employés, l'invitation à visiter les locaux avec la date et l'heure, puis le plan joint. Respectez les formules d'usage et les coordonnées indiquées.

Sujet officiel associé (PDF) : https://coursbtscjn.fr/assets/annales/bts-cjn/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS CJN - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

Ressources BTS Collaborateur Juriste Notarial : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.